

SÉNAT DE BELGIQUE.

SÉANCE DU 8 JUIN 1909.

Propositions de Loi sur l'automobilisme.

(Voir les n°s 12, session de 1905-1906; — 5, session de 1906-1907; — 87, session de 1907-1908; — 61, 62 et 63, session de 1908-1909, du Sénat.)

AMENDEMENTS.

Amendements présentés à la Proposition de Loi de la Commission de la Justice.

ARTICLE PREMIER.

Supprimer, au premier alinéa, les mots : « pourront subordonner » et les remplacer par « subordonneront ».

ART. 8.

Supprimer, à la deuxième ligne, les mots : « à une personne ».

ART. 9.

Supprimer au 2^e alinéa le mot : « sciemment ».

ARMAND LIBIOULLE.

Amendementen op den tekst van het ontwerp der Commissie voor de Justitie.

EERSTE ARTIKEL.

In het eerste lid, de woorden : « Kunnen . . . » te doen afhankelijk maken. . . » te doen wegvallen en ze te vervangen door deze woorden : « zullen afhankelijk maken. . . ».

ART. 8.

De woorden : « aan iemand » (1^e en 2^e regel) te doen wegvallen.

ART. 9.

In het 2^{de} lid de woorden : « willens en wetens » te doen wegvallen.

Remplacer l'article 16 par le texte suivant :

ART. 16.

« L'indemnité due en vertu de l'article 12 sera équivalente à la moitié des dommages encourus par la victime de l'accident. »

E. KEESEN.

Ajouter à l'article XIV nouveau du projet du Gouvernement l'alinéa suivant :

« Toutefois le propriétaire de l'automobile ne sera pas rendu civilement responsable de l'amende encourue par son chauffeur pour excès de vitesse s'il se ne trouve pas dans la voiture au moment de la contravention. »

A. MAGIS.

Artikel 16 door den volgende tekst te vervangen :

ART. 16.

« De vergoeding, uit kracht van artikel 12 verschuldigd, staat gelijk met de helft van de schade geleden door het slachtoffer van het ongeval. »

Aan het nieuw artikel XIV van het ontwerp der Regeering het volgende lid toe te voegen :

« Echter wordt de eigenaar van het motorrijtuig niet burgerlijk aansprakelijk verklaard voor de boete aan zijn rijtuigbestuurder opgelegd wegens buitensporige snelheid, indien hij zich niet in het rijtuig bevond op het oogenblik dat de overtreding werd begaan. »